

ISTRUZIONI

Il file e' stato pensato per agevolare l'archiviazione , la lettura e l'interpretazione dei dati di Monitoraggio Biologico (MB) urinario, raccolti nell'ambito della sorveglianza sanitaria di lavoratori esposti a composti aerodispersi di Cromo e Nichel, presso una singola azienda. In esso possono essere riportate le informazioni piu' importanti in grado di condizionare o influire sul risultato del MB e, pertanto, risulta agevole selezionare ed esaminare i risultati di soggetti in funzione di specifiche caratteristiche.

Questo archivio richiede una minima competenza nell'uso di EXCEL . I calcoli e i casi che presentano risultati particolari (superamento dei Valori di Riferimento (VR) o dei Valori Limite (VL) , o di 1/10 dei V.L. , vengono eseguiti automaticamente e opportunamente segnalati ed evidenziati .

In "fogli" specifici sono riportati : elenco delle mansioni / lavorazioni considerate e un algoritmo per il calcolo dell'Indice di Kalacic (e pacchetti/vita) da riportare nell'apposita cella del file archivio. Di seguito si illustrano i contenuti e le modalità di gestione delle varie colonne del foglio "REGISTRO", archivio dei dati .

PRELIMINARMENTE: OCCORRE SAPERE CHE

- Bisogna salvare il file facendone una copia vuota; quindi salvarne un'altra copia col nome dell'azienda di cui si vogliono inserire i dati .
- Il file e' composto da vari "fogli" (parte inferiore dello schermo) attivabili separatamente .

Guardiamo il foglio "REGISTRO" (contiene i dati individuali di M.B.):

- Significato dei pulsanti "+" e "-" :
- Sono pulsanti che rispettivamente "aprono" e "chiudono" SEZIONI particolari del file che hanno un loro nome e sono costituite da determinate colonne contenenti dati particolari.

- Le prime tre colonne (A, B, C) del file restano bloccate e sempre visibili. Esse scorrono solo verticalmente . Le altre colonne, sempre visibili (ma non bloccate = possono scorrere sullo schermo anche orizzontalmente , con opportuni comandi) sono : H, L, P, Q, R, S, Z, AD, AE, AF, AG, AM .
- Le altre colonne possono essere rese visibili, tutte assieme, cliccando il pulsante “2” collocato in alto , a sinistra , sullo schermo , oppure a gruppi aprendo una alla volta le varie sezioni , contrassegnate dal simbolo "+" nella parte superiore del riquadro. Le Sezioni possono essere "chiuse" tutte assieme digitando il pulsante "1" in alto a sinistra dello schermo. Si chiudono a gruppi cliccando sopra i segni “-“ eventualmente presenti .
- Una volta aperte, le varie colonne possono essere visibili
 - o o riducendo la loro grandezza allargando o riducendo il formato dell'intera schermata (attraverso il pulsante scorrevole in basso a destra),
 - o oppure facendole scorrere a destra o a sinistra, utilizzando opportunamente il cursore "<-“ o “->” , dopo essersi posizionati su una qualunque cella.

| colonna | Contenuti colonna e informazioni relative ad essi |
|---------------------|--|
| A, riga 2 | NOME DELL'AZIENDA |
| A, riga 4 | INDIRIZZO E PRODUZIONE dell'Azienda (dati aziendali ; indicazioni sul tipo di produzione) : inseriti una volta sola: per i dati di un'altra azienda, copiare il file e salvarlo con un altro nome |
| A, riga 6 | numero progressivo di inserimento (opzionale) |
| | |
| B, da riga 6 | Inserire data dell'esame (preferibile il g. del prelievo) |
| C | Cognome e nome del soggetto |

| | |
|----------|---|
| D | " GENERALITA' " : titolo della sezione che segue (colonne E, F, G) : se la sezione e' chiusa (le colonne citate NON si vedono), aprirla cliccando il PRIMO segno " + " della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sulla colonna H). Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude (le colonne vengono nascoste). |
| E | Data di nascita: inserire la data di nascita |
| F | ETA' (Anni compiuti e decimali di anni) : il dato si produce in automatico |
| G | Inserire il genere (M= maschio; F= Femmina) |
| H | " MANSIONE / LAVORAZIONE " : titolo della sezione che segue (colonne I, J, K) ; se la sezione e' chiusa (= le colonne citate NON si vedono), la si può aprire cliccando il SECONDO segno " + " della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sopra la colonna L) . Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude (le colonne vengono nascoste). |
| I | Scelta della MANSIONE / LAVORAZIONE Ci si posiziona sulla cella vuota cliccandoci sopra; compare una freccetta a lato della stessa . Cliccando sopra a questa si apre una finestra con varie possibilità di scelta (visibili muovendo opportunamente il pulsante elevatore sulla destra della finestra). Cliccando sulla opzione preferita , la si fa trascrivere nella cella da cui si e' aperta l'opzione. Se la mansione del soggetto che si sta registrando non fa parte della lista presente, la si puo' aggiungere nel seguente modo : si apre il foglio "Tendine" (alla base dello schermo), si pone il cursore all'inizio della prima riga libera dopo la fine dell'elenco riportato , sulla colonna numerata (compare una freccia) , si clicca COL PULSANTE DESTRO del Mouse e si sceglie INSERISCI, aggiungendo una riga vuota a quelle già esistenti; ci si posiziona sulla prima cella vuota della colonna B e si scrive la nuova mansione/lavorazione . Dopo di che si procede come sopra |
| J | Anni totali di anzianità a rischio (di esposizione a Cr. o Ni) maturata anche presso altre ditte. |
| K | Anni di anzianità a rischio (di esposizione a Cr. o Ni) maturata presso l'azienda nella mansione specifica. |
| L | " FUMO ": titolo della sezione dedicata all'abitudine al fumo di sigaretta (colonne M,N,O) che segue. Se e' chiusa, la si puo' aprire cliccando il TERZO segno "+" della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sopra la colonna P) e le colonne M,N,O si aprono. Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude (le colonne vengono nascoste). |

| | |
|---|--|
| M | <p>Si inserisce la sintesi dell'abitudine attuale al fumo :</p> <p>"si" = fumatore; "no" = MAI fumatore; "ex" = già fumatore in passato , oggi NON fumatore</p> |
| N | <p>Inserire il n^ di sigarette/die attualmente fumate. Non inserire alcunchè se ATTUALMENTE non fuma.</p> |
| O | <p>I.K. : Inserire l'Indice di Kalacic ricavato dalla ricostruzione dell'abitudine al fumo degli anni passati , aiutandosi (per il calcolo) con l'algoritmo contenuto nel foglio I.K.(2)</p> |
| | |
| P | <p>"CROMO": titolo della sezione dedicata ai valori di Concentr. Urinaria del Cromo (contenuti nelle colonne Q,R,S,T,U,V,W,X,Y,Z) che segue. Se e' chiusa, la si puo' aprire cliccando il QUARTO segno "+" della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sopra colonna Z) e le colonne indicate si aprono. Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude (le colonne vengono nascoste).</p> |
| Q | <p>Liv. Exp. attribuito: Si clicca sulla cella e vi si trascrive il livello di esposizione per quella mansione , rilevato e riportato nel DVR aziendale (in $\mu\text{g}/\text{m}^3$) : se non esiste, va segnalato alla D.A. la necessità di ricavarlo al piu' presto , senza indugio.</p> |
| R | <p>Valori IT: Si trascrive nella cella vuota il valore della concentrazione urinaria di Inizio Turno - IT - in $\mu\text{g}/\text{l}$. Se il valore supera il VR (cella AC1) compare il valori " 1 " in colonna AA. La cella della colonna R si colora di giallo , con valore scritto in rosso , se quest'ultimo e' superiore a 1/10 del valore riportato in cella AC2 (V.L.). Inoltre compare la scritta " >1/10 VL " nella corrispondente cella di colonna Y , anche con sfondo rosso se il dato in R o S e' maggiore del valore in AC2 (VL).</p> |

| | |
|---|---|
| S | <p>Valori FT:</p> <p>Si trascrive nella cella vuota il valore della concentrazione urinaria di Fine Turno - FT - in $\mu\text{g/l}$.</p> <p>Se il valore supera il VR (cella AC1) compare il valori " 1 " in colonna AA.</p> <p>La cella della colonna S si colora di giallo , con valore scritto in rosso , se quest'ultimo e' superiore a 1/10 del valore riportato in cella AC2 (V.L.). Inoltre compare la scritta " >1/10 VL " nella corrispondente cella di colonna Y , anche con sfondo rosso se il dato in R o S e' maggiore del valore in AC2 (VL).</p> |
| T | <p>Valori FT-IT :</p> <p>In automatico viene trascritto il valore della differenza tra FT e IT . Si colora di Rosso su sfondo Giallo se il valore supera di 1/10 quello di cella AC3 : Diff. Ft - IT (DELTA)</p> |
| U | <p>Valori IT/VR:</p> <p>In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra IT e VR. Il dato si colora di rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore di Riferimento.</p> |
| V | <p>Valori FT/VR:</p> <p>In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra FT e VR. Il dato si colora di rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore di Riferimento.</p> |
| W | <p>Valori IT/VL:</p> <p>In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra IT e VL. Il dato si colora di giallo su sfondo rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore Limite.</p> |
| X | <p>Valori FT/VL:</p> <p>In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra FT e VL. Il dato si colora di giallo su sfondo rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore Limite.</p> |

| | |
|----|--|
| Y | Se il valore in colonna R o S e' superiore a 1/10 di quello della cella AC2 (VL), compare in automatico la scritta " > 1/10 VL ". La stessa cella si colora di sfondo rosso se il dato riportato in Colonna R o S e' superiore al valore di cella AC2 (VL) |
| Z | CASI ANOMALI (x crumuria) : titolo della sezione dedicata ai CASI anomali rispetto a VR, VL o DELTA (FT-IT) riportati in colonne AA, AB, AC . Se e' chiusa, la si puo' aprire cliccando il QUINTO segno "+" della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sopra la colonna AD) e le colonne indicate si aprono. Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude (E le colonne vengono nascoste). |
| AA | Anomalie rispetto a VR: Compare " 1 " se nella corrispondente cella di colonna R o S il dato supera il valore di cui alla cella AC1 |
| AB | Anomalie rispetto a VL : Compare " 1 " se nella corrispondente cella di colonna R o S il dato supera il valore di cui alla cella AC2 |
| AC | Anomalie rispetto al DELTA : Compare " 1 " se nella corrispondente cella di colonna R o S il dato supera il valore di cui alla cella AC3 |
| | |
| AD | "NICHEL": titolo della sezione dedicata ai valori di Concentr. Urinaria del Nichel (contenuti nelle colonne AE, AF,AG,AH,AI,AJ,AK,AL) che segue. Se e' chiusa, la si puo' aprire cliccando il SESTO segno "+" della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sopra la colonna AM) e le colonne indicate (AH,AI,AJ,AK,AL) si aprono. Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude e le colonne AH, AI, AJ, AK, AL vengono nascoste. |
| AE | Liv. Exp. attribuito: Si clicca sulla cella e vi si trascrive il livello di esposizione per quella mansione , rilevato e riportato nel DVR aziendale (in $\mu\text{g}/\text{m}^3$) : se non esiste, va segnalato alla D.A. la necessità di ricavarlo al piu' presto , senza indugio. |

| | |
|-----------|--|
| AF | <p>Valori IT: Si trascrive nella cella vuota il valore della concentrazione urinaria di Inizio Turno - IT - in $\mu\text{g/l}$. Se il valore supera il VR (cella AO2) compare il valore " 1 " in colonna AN . La cella della colonna AF si colora di giallo , con valore scritto in rosso , se il dato trascritto e' superiore a 1/10 del valore riportato in cella AO2 (V.L.).</p> |
| AG | <p>Valori FT: Si trascrive nella cella vuota il valore della concentrazione urinaria di Fine Turno - FT - in $\mu\text{g/l}$. Se il valore supera il VR (cella AO2) compare il valori " 1 " in colonna AN . La cella della colonna AG si colora di giallo , con valore scritto in rosso , se il dato trascritto e' superiore a 1/10 del valore riportato in cella AO2 (V.L.)</p> |
| AH | <p>Valori IT/VR: In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra IT e VR. Il dato si colora di rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore di Riferimento.</p> |
| AI | <p>Valori FT/VR: In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra FT e VR. Il dato si colora di rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore di Riferimento.</p> |
| AJ | <p>Valori IT/VL: In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra IT e VL. Il dato si colora di giallo su sfondo rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore Limite.</p> |
| AK | <p>Valori FT/VL: In Automatico viene trascritto il valore del rapporto tra FT e VL. Il dato si colora di giallo su sfondo rosso se il rapporto >1 e indica di quante volte supera il Valore Limite.</p> |

| | |
|-----------|---|
| AL | In Automatico : se il valore in colonna AF o AG e' superiore a 1/10 di quello della cella AO2 (VL), compare la scritta " > 1/10 VL ". La stessa cella si colora di sfondo rosso se il dato riportato in Colonna AF o AG e' superiore al valore di cella AO2 (VL) |
| AM | CASI ANOMALI (x Nicheluria : titolo della sezione dedicata ai CASI anomali rispetto a VR, VL riportati in colonne AF, AG. Se e' chiusa, la si puo' aprire cliccando il SETTIMO segno "+" della riga sovrastante quella dei codici delle colonne (sopra colonna AP) e le colonne AN, AO si aprono. Se si ri-clicca il pulsante (" - ") la sezione si chiude (le colonne AN, AO vengono nascoste). |
| AN | Compare " 1 " se nella corrispondente cella di colonna AF o AG il dato supera il valore di cui alla cella AO2 |
| AO | Compare " 1 " se nella corrispondente cella di colonna AF o AG il dato supera il valore di cui alla cella AO3 |

Il Valore di Riferimento della Cr_U (SIVR) e' pari a 0.35 µg/l (95^a p.le della popolazione) : **Cella AC1**

Il Valore Limite (professionale) della Cr_U e' pari a 25 µg/l (ACGIH) : **Cella AC2**

Il valore Limite della Differenza FT (o FSL) e IT per la Cr_U e' pari a 10 µg/l (ACGIH) **Cella AC3**

Il Valore di Riferimento della Ni_U (SIVR) e' pari a 2 µg/l (95^a P.le). **Cella AO2**

Il Valore Limite (professionale) della Ni_U e' pari a 30 µg/l (EKA, Germania): **Cella AO3**
(per una esposizione a Ni Ossido pari a 0,30 mg/m³)

Tali valori possono essere cambiati in caso di variazioni indicate dagli Enti proponenti o da altri Enti qualificati.